*Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță | Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá*

PL

1. Wprowadzenie

Akcesoria spawalnicze, takie jak druty spawalnicze, uchwyty spawalnicze, kable elektrodowe i masowe oraz podajniki drutów, są niezbędnymi elementami procesu spawania. Ich prawidłowe użytkowanie i konserwacja są kluczowe dla bezpieczeństwa użytkownika oraz zapewnienia wysokiej jakości spoin.
Uwaga: Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia spawalniczego i niniejszymi wskazówkami dotyczącymi akcesoriów.

2. Ogólne środki ostrożności

1. Przed użyciem:
    - Sprawdź, czy akcesoria są w dobrym stanie technicznym, bez uszkodzeń mechanicznych, pęknięć lub zużycia.
    - Upewnij się, że wszystkie komponenty są odpowiednie do używanej metody spawania (MIG/MAG, TIG, MMA) i zgodne z parametrami urządzenia.
    - Używaj akcesoriów dedykowanych do określonego rodzaju pracy i materiałów spawalniczych.
    - Zapewnij czyste i suche miejsce pracy. Usuń wszelkie zanieczyszczenia, oleje lub wilgoć z powierzchni elementów spawalniczych.
2. Podczas pracy:
    - Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć gromadzenia się szkodliwych gazów i dymów spawalniczych.
    - Noś odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice spawalnicze, okulary ochronne, maska spawalnicza z filtrem ochronnym).
    - Upewnij się, że wszystkie połączenia kabli są prawidłowo zabezpieczone i wolne od korozji oraz uszkodzeń.
    - Nie dotykaj uchwytów spawalniczych, kabli ani podajników drutu mokrymi rękami.
3. Przechowywanie:
    - Przechowuj akcesoria w suchym, wolnym od kurzu i wilgoci miejscu, z dala od źródeł ciepła i substancji chemicznych.
    - Zapobiegaj przypadkowemu uszkodzeniu mechanizmów podajników drutu oraz izolacji kabli spawalniczych i masowych.

3. Specyficzne wytyczne dotyczące akcesoriów

1. Druty spawalnicze:
    - Przechowuj druty w oryginalnych opakowaniach, aby uniknąć ich zanieczyszczenia i korozji.
    - Upewnij się, że druty są odpowiednie dla rodzaju materiału, który będzie spawany.
    - Regularnie sprawdzaj, czy podajnik drutu działa płynnie i nie powoduje zacięć.

2. Uchwyty spawalnicze:
    - Upewnij się, że uchwyt jest kompatybilny z urządzeniem spawalniczym.
    - Regularnie czyść i konserwuj uchwyty, aby usunąć nagromadzony osad i zachować ich funkcjonalność.
    - Nie używaj uszkodzonych uchwytów – mogą powodować niebezpieczne sytuacje podczas pracy.
3. Kable elektrodowe i masowe:
    - Sprawdź stan izolacji kabli przed każdym użyciem. W przypadku zauważenia uszkodzeń wymień kabel na nowy.
    - Zadbaj o prawidłowe podłączenie kabli, aby uniknąć przegrzewania i niekontrolowanych iskrzeń.
    - Unikaj kontaktu kabli z ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami.
4. Podajniki drutów:
    - Regularnie sprawdzaj rolki podajnika, aby zapobiec ich zużyciu i zapewnić płynny przesuw drutu.
    - Upewnij się, że podajnik jest właściwie wyregulowany pod kątem średnicy używanego drutu.
    - Unikaj stosowania podajników w nadmiernie zapylonych lub wilgotnych środowiskach.

4. Postępowanie w przypadku awarii

1. Problemy z zasilaniem:
    - Natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania, jeśli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości w działaniu.
    - Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i nie mają widocznych uszkodzeń.
2. Awaria podajnika drutu:
    - Wyłącz urządzenie i usuń ewentualne zacięcia drutu w mechanizmie podajnika.
    - Skontaktuj się z serwisem technicznym, jeśli problem się powtarza.
3. Uszkodzenie izolacji kabli:
    - Przerwij pracę i wymień uszkodzone kable przed ponownym użyciem.
    - Nigdy nie naprawiaj kabli za pomocą taśmy izolacyjnej w obszarze pracy.

5. Odpowiedzialność użytkownika

Użytkownik jest odpowiedzialny za:

- Prawidłowe użytkowanie akcesoriów spawalniczych zgodnie z ich przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta.
- Regularne kontrole stanu technicznego wszystkich elementów.
- Zapewnienie bezpiecznego środowiska pracy, w tym odpowiedniej wentylacji i ochrony osobistej.

6. Kontakt z serwisem

W przypadku pytań dotyczących użytkowania akcesoriów spawalniczych, problemów technicznych lub potrzeby serwisowania, prosimy o kontakt z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

*Pamiętaj: Bezpieczna praca przy spawaniu zależy od właściwego użytkowania, konserwacji i przestrzegania zasad opisanych w niniejszej instrukcji.*

ENG

## 1. Introduction

Welding accessories, such as welding wires, welding torches, electrode cables, ground cables, and wire feeders, are essential components of the welding process. Their proper use and maintenance are crucial for the safety of the user and to ensure high-quality welds.
Note: Before use, familiarize yourself with the welding equipment's manual and the guidelines provided in this document for the accessories.

## 2. General Safety Precautions

1. Before use:
    - Check that the accessories are in good technical condition, free from mechanical damage, cracks, or wear.
    - Ensure that all components are appropriate for the welding method used (MIG/MAG, TIG, MMA) and comply with the device parameters.
    - Use accessories designed for the specific type of work and welding materials.
    - Ensure a clean and dry workspace. Remove any contamination, oil, or moisture from the surfaces of the welding components.
2. During operation:
    - Work in a well-ventilated area to prevent the accumulation of harmful welding fumes and gases.
    - Wear appropriate personal protective equipment (welding gloves, safety goggles, welding helmet with a protective filter).
    - Ensure all cable connections are securely fastened and free from corrosion or damage.
    - Do not touch welding torches, cables, or wire feeders with wet hands.
3. Storage:
    - Store accessories in a dry, dust-free, and moisture-free place, away from heat sources and chemicals.
    - Protect wire feeders and the insulation of welding and ground cables from accidental damage.

## 3. Specific Guidelines for Accessories

1. Welding wires:
    - Store wires in their original packaging to prevent contamination and corrosion.
    - Ensure that the wires are suitable for the type of material being welded.
    - Regularly check that the wire feeder operates smoothly and does not cause jams.
2. Welding torches:
    - Ensure the torch is compatible with the welding equipment.
    - Clean and maintain torches regularly to remove accumulated residue and maintain functionality.
    - Do not use damaged torches, as they may create hazardous conditions during operation.

3. Electrode and ground cables:
    - Inspect the cable insulation before each use. Replace any damaged cables.
    - Ensure proper cable connections to prevent overheating and uncontrolled sparking.
    - Avoid contact between cables and sharp edges or hot surfaces.
4. Wire feeders:
    - Regularly check the feed rollers to prevent wear and ensure smooth wire movement.
    - Ensure the feeder is correctly adjusted for the diameter of the wire being used.
    - Avoid using feeders in excessively dusty or humid environments.

4. Actions in Case of Malfunction

1. Power supply issues:
    - Immediately disconnect the equipment from the power source if any irregularities occur.
    - Check that all cables are properly connected and free from visible damage.
2. Wire feeder malfunction:
    - Turn off the equipment and clear any wire jams in the feeder mechanism.
    - Contact technical support if the problem persists.
3. Cable insulation damage:
    - Stop working and replace damaged cables before resuming use.
    - Never repair cables with insulation tape in the work area.

5. User Responsibility

The user is responsible for:

- Proper use of welding accessories in accordance with their intended purpose and the manufacturer's recommendations.
- Regular inspections of the technical condition of all components.
- Ensuring a safe work environment, including proper ventilation and personal protection.

6. Contact for Service

For questions regarding the use of welding accessories, technical issues, or servicing needs, please contact the manufacturer or an authorized service center.

*Remember: Safe welding depends on the proper use, maintenance, and adherence to the rules described in this manual.*

---

DE

1. Einführung

Schweißzubehör wie Schweißdrähte, Schweißbrenner, Elektrodenkabel, Massekabel und Drahtvorschübe sind wesentliche Bestandteile des Schweißprozesses. Ihre ordnungsgemäße Verwendung und Wartung sind entscheidend

für die Sicherheit des Benutzers und für die Qualität der Schweißnähte.
Hinweis: Machen Sie sich vor der Verwendung mit der Bedienungsanleitung des Schweißgeräts und den in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen für das Zubehör vertraut.

## 2. Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

1. Vor der Verwendung:
    - Überprüfen Sie, ob das Zubehör in einwandfreiem technischem Zustand ist, ohne mechanische Schäden, Risse oder Abnutzungserscheinungen.
    - Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten für die verwendete Schweißmethode (MIG/MAG, TIG, MMA) und die Geräteeinstellungen geeignet sind.
    - Verwenden Sie Zubehör, das speziell für die jeweilige Arbeit und die zu schweißenden Materialien ausgelegt ist.
    - Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und trocken ist. Entfernen Sie Schmutz, Öl oder Feuchtigkeit von den Schweißkomponenten.
2. Während der Arbeit:
    - Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, um die Ansammlung von schädlichen Gasen und Schweißrauch zu vermeiden.
    - Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schweißhandschuhe, Schutzbrille, Schweißhelm mit Schutzfilter).
    - Stellen Sie sicher, dass alle Kabelverbindungen ordnungsgemäß gesichert und frei von Korrosion oder Beschädigungen sind.
    - Berühren Sie Schweißbrenner, Kabel oder Drahtvorschübe nicht mit nassen Händen.
3. Lagerung:
    - Lagern Sie Zubehör an einem trockenen, staub- und feuchtigkeitsfreien Ort, fern von Wärmequellen und Chemikalien.
    - Schützen Sie Drahtvorschübe und die Isolierung von Schweiß- und Massekabeln vor versehentlichen Beschädigungen.

## 3. Spezifische Anweisungen für Zubehör

1. Schweißdrähte:
    - Lagern Sie Drähte in ihrer Originalverpackung, um Kontamination und Korrosion zu vermeiden.
    - Stellen Sie sicher, dass die Drähte für das zu schweißende Material geeignet sind.
    - Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Drahtvorschub reibungslos funktioniert und keine Blockierungen verursacht.
2. Schweißbrenner:
    - Stellen Sie sicher, dass der Brenner mit dem Schweißgerät kompatibel ist.
    - Reinigen und warten Sie die Brenner regelmäßig, um Rückstände zu entfernen und ihre Funktionalität zu erhalten.
    - Verwenden Sie keine beschädigten Brenner, da dies gefährliche Situationen während der Arbeit verursachen kann.

3. Elektroden- und Massekabel:
    - Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Zustand der Kabelisolierung. Ersetzen Sie beschädigte Kabel.
    - Stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindungen korrekt angeschlossen sind, um Überhitzung und Funkenbildung zu vermeiden.
    - Vermeiden Sie den Kontakt der Kabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen.
4. Drahtvorschübe:
    - Überprüfen Sie regelmäßig die Vorschubrollen, um Verschleiß zu vermeiden und einen reibungslosen Drahttransport zu gewährleisten.
    - Stellen Sie sicher, dass der Vorschub für den verwendeten Drahtdurchmesser richtig eingestellt ist.
    - Vermeiden Sie den Einsatz von Vorschüben in übermäßig staubigen oder feuchten Umgebungen.

4. Maßnahmen bei Störungen

1. Probleme mit der Stromversorgung:
    - Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn Unregelmäßigkeiten auftreten.
    - Überprüfen Sie, ob alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen und unbeschädigt sind.
2. Drahtvorschubprobleme:
    - Schalten Sie das Gerät aus und beseitigen Sie eventuelle Drahtblockierungen im Vorschubmechanismus.
    - Wenden Sie sich an den technischen Support, wenn das Problem weiterhin besteht.
3. Beschädigte Kabelisolierung:
    - Unterbrechen Sie die Arbeit und ersetzen Sie beschädigte Kabel, bevor Sie fortfahren.
    - Reparieren Sie Kabel niemals mit Isolierband im Arbeitsbereich.

5. Verantwortung des Benutzers

Der Benutzer ist verantwortlich für:

- Die ordnungsgemäße Verwendung des Schweißzubehörs gemäß seinem Verwendungszweck und den Herstellerempfehlungen.
- Regelmäßige Überprüfungen des technischen Zustands aller Komponenten.
- Die Gewährleistung einer sicheren Arbeitsumgebung, einschließlich ordnungsgemäßer Belüftung und persönlicher Schutzausrüstung.

6. Kontakt für den Service

Bei Fragen zur Verwendung von Schweißzubehör, technischen Problemen oder Wartungsbedarf wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder ein autorisiertes Servicezentrum.

*Denken Sie daran: Sicheres Schweißen hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung, Wartung und Einhaltung der in diesem Handbuch beschriebenen Regeln ab.*

FR

## 1. Introduction

Les accessoires de soudage, tels que les fils de soudage, les torches de soudage, les câbles d'électrodes et de masse, ainsi que les dévidoirs, sont des éléments essentiels du processus de soudage. Leur utilisation et entretien appropriés sont cruciaux pour la sécurité de l'utilisateur et pour garantir une qualité élevée des soudures.
Remarque : Avant utilisation, familiarisez-vous avec le manuel de l'équipement de soudage et les instructions fournies dans ce document pour les accessoires.

## 2. Précautions générales de sécurité

1. Avant l'utilisation :
    - Vérifiez que les accessoires sont en bon état technique, sans dommages mécaniques, fissures ou usure.
    - Assurez-vous que tous les composants sont adaptés à la méthode de soudage utilisée (MIG/MAG, TIG, MMA) et conformes aux paramètres de l'équipement.
    - Utilisez des accessoires conçus pour le type spécifique de travail et les matériaux à souder.
    - Assurez-vous que l'espace de travail est propre et sec. Éliminez toute contamination, huile ou humidité des surfaces des composants de soudage.
2. Pendant l'utilisation :
    - Travaillez dans un endroit bien ventilé pour éviter l'accumulation de fumées et gaz nocifs de soudage.
    - Portez des équipements de protection individuelle appropriés (gants de soudage, lunettes de protection, masque de soudage avec filtre protecteur).
    - Assurez-vous que toutes les connexions des câbles sont correctement fixées et exemptes de corrosion ou de dommages.
    - Ne touchez pas les torches, câbles ou dévidoirs de fil avec des mains mouillées.
3. Stockage :
    - Stockez les accessoires dans un endroit sec, sans poussière et sans humidité, à l'abri des sources de chaleur et des produits chimiques.
    - Protégez les dévidoirs de fil et l'isolation des câbles de soudage et de masse contre les dommages accidentels.

## 3. Directives spécifiques pour les accessoires

1. Fils de soudage :
    - Stockez les fils dans leur emballage d'origine pour éviter leur contamination et corrosion.
    - Assurez-vous que les fils sont adaptés au type de matériau à souder.
    - Vérifiez régulièrement que le dévidoir fonctionne sans à-coups et ne provoque pas de blocages.
2. Torches de soudage :
    - Vérifiez que la torche est compatible avec l'équipement de soudage.
    - Nettoyez et entretenez régulièrement les torches pour éliminer les résidus accumulés et maintenir leur fonctionnalité.

- N’utilisez pas de torches endommagées, car elles peuvent entraîner des situations dangereuses pendant l’utilisation.

3. Câbles d’électrodes et de masse :
    - Inspectez l’état de l’isolation des câbles avant chaque utilisation. Remplacez tout câble endommagé.
    - Assurez-vous que les connexions des câbles sont correctes pour éviter la surchauffe et les étincelles incontrôlées.
    - Évitez tout contact des câbles avec des arêtes vives ou des surfaces chaudes.
4. Dévidoirs :
    - Vérifiez régulièrement les rouleaux du dévidoir pour prévenir leur usure et garantir un mouvement fluide du fil.
    - Assurez-vous que le dévidoir est correctement réglé pour le diamètre du fil utilisé.
    - Évitez d’utiliser les dévidoirs dans des environnements excessivement poussiéreux ou humides.

4. Actions en cas de dysfonctionnement

1. Problèmes d’alimentation électrique :
    - Débranchez immédiatement l’équipement de la source d’alimentation en cas d’irrégularités.
    - Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés et exempts de dommages visibles.
2. Dysfonctionnement du dévidoir :
    - Éteignez l’équipement et éliminez tout blocage de fil dans le mécanisme du dévidoir.
    - Contactez le support technique si le problème persiste.
3. Isolation endommagée des câbles :
    - Arrêtez de travailler et remplacez les câbles endommagés avant de reprendre l’utilisation.
    - Ne réparez jamais les câbles avec du ruban isolant dans la zone de travail.

5. Responsabilité de l’utilisateur

L’utilisateur est responsable de :

- L’utilisation correcte des accessoires de soudage conformément à leur destination et aux recommandations du fabricant.
- L’inspection régulière de l’état technique de tous les composants.
- La garantie d’un environnement de travail sûr, incluant une ventilation adéquate et une protection personnelle appropriée.

6. Contact pour l’assistance

Pour toute question concernant l’utilisation des accessoires de soudage, les problèmes techniques ou les besoins d’entretien, veuillez contacter le fabricant ou un centre de service agréé.

*Rappelez-vous : Une soudure sécurisée dépend de l’utilisation correcte, de l’entretien approprié et du respect des règles décrites dans ce manuel.*

IT

## 1. Introduzione

Gli accessori per saldatura, come i fili di saldatura, le torce, i cavi degli elettrodi e di massa, nonché gli alimentatori di filo, sono componenti essenziali del processo di saldatura. Il loro corretto utilizzo e manutenzione sono fondamentali per la sicurezza dell'utente e per garantire una saldatura di alta qualità.
Nota: Prima dell'uso, consultare il manuale del dispositivo di saldatura e le linee guida fornite in questo documento relative agli accessori.

## 2. Precauzioni generali di sicurezza

1. Prima dell'uso:
    - Verificare che gli accessori siano in buone condizioni tecniche, privi di danni meccanici, crepe o usura.
    - Assicurarsi che tutti i componenti siano adatti al metodo di saldatura utilizzato (MIG/MAG, TIG, MMA) e conformi ai parametri del dispositivo.
    - Utilizzare accessori progettati per il tipo specifico di lavoro e per i materiali da saldare.
    - Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e asciutta. Rimuovere eventuali contaminanti, olio o umidità dalle superfici dei componenti di saldatura.
2. Durante l'utilizzo:
    - Lavorare in un'area ben ventilata per evitare l'accumulo di gas e fumi di saldatura nocivi.
    - Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (guanti per saldatura, occhiali protettivi, maschera per saldatura con filtro protettivo).
    - Assicurarsi che tutte le connessioni dei cavi siano saldamente fissate e prive di corrosione o danni.
    - Non toccare torce, cavi o alimentatori di filo con le mani bagnate.
3. Conservazione:
    - Conservare gli accessori in un luogo asciutto, privo di polvere e umidità, lontano da fonti di calore e prodotti chimici.
    - Proteggere gli alimentatori di filo e l'isolamento dei cavi di saldatura e di massa da danni accidentali.

## 3. Linee guida specifiche per gli accessori

1. Fili di saldatura:
    - Conservare i fili nel loro imballaggio originale per evitare contaminazioni e corrosioni.
    - Assicurarsi che i fili siano adatti al tipo di materiale da saldare.
    - Verificare regolarmente che l'alimentatore funzioni senza inceppamenti e non causi blocchi.
2. Torce di saldatura:
    - Verificare che la torcia sia compatibile con il dispositivo di saldatura.
    - Pulire e mantenere regolarmente le torce per rimuovere i residui accumulati e garantirne la funzionalità.
    - Non utilizzare torce danneggiate, poiché potrebbero creare situazioni pericolose durante l'uso.

3. Cavi degli elettrodi e di massa:
    - Ispezionare lo stato dell'isolamento dei cavi prima di ogni utilizzo. Sostituire eventuali cavi danneggiati.
    - Assicurarsi che i collegamenti dei cavi siano corretti per evitare surriscaldamenti e scintille incontrollate.
    - Evitare il contatto dei cavi con spigoli vivi o superfici calde.
4. Alimentatori di filo:
    - Controllare regolarmente i rulli dell'alimentatore per prevenire usura e garantire un movimento fluido del filo.
    - Assicurarsi che l'alimentatore sia regolato correttamente per il diametro del filo utilizzato.
    - Evitare di utilizzare gli alimentatori in ambienti eccessivamente polverosi o umidi.

4. Azioni in caso di malfunzionamento

1. Problemi di alimentazione:
    - Disconnettere immediatamente il dispositivo dalla fonte di alimentazione in caso di irregolarità.
    - Verificare che tutti i cavi siano correttamente collegati e privi di danni visibili.
2. Malfunzionamento dell'alimentatore di filo:
    - Spegnere il dispositivo ed eliminare eventuali blocchi del filo nel meccanismo dell'alimentatore.
    - Contattare il supporto tecnico se il problema persiste.
3. Danni all'isolamento dei cavi:
    - Interrompere il lavoro e sostituire i cavi danneggiati prima di riprendere l'uso.
    - Non riparare mai i cavi con del nastro isolante nell'area di lavoro.

5. Responsabilità dell'utente

L'utente è responsabile di:

- Utilizzare correttamente gli accessori per saldatura in conformità alla loro destinazione e alle raccomandazioni del produttore.
- Effettuare ispezioni regolari dello stato tecnico di tutti i componenti.
- Garantire un ambiente di lavoro sicuro, compresa una ventilazione adeguata e protezioni personali adeguate.

6. Contatto per l'assistenza

Per domande sull'utilizzo degli accessori per saldatura, problemi tecnici o necessità di manutenzione, contattare il produttore o un centro di assistenza autorizzato.

*Ricorda: Una saldatura sicura dipende dall'uso corretto, dalla manutenzione appropriata e dal rispetto delle regole descritte in questo manuale.*

ES

## 1. Introducción

Los accesorios de soldadura, como los alambres de soldadura, las antorchas, los cables de electrodo y de masa, y los alimentadores de alambre, son componentes esenciales del proceso de soldadura. Su uso y mantenimiento adecuado son fundamentales para la seguridad del usuario y para garantizar soldaduras de alta calidad.
Nota: Antes de usar, familiarícese con el manual del equipo de soldadura y las instrucciones proporcionadas en este documento para los accesorios.

## 2. Precauciones generales de seguridad

1. Antes del uso:
    - Verifique que los accesorios estén en buen estado técnico, sin daños mecánicos, grietas o desgaste.
    - Asegúrese de que todos los componentes sean adecuados para el método de soldadura utilizado (MIG/MAG, TIG, MMA) y compatibles con los parámetros del equipo.
    - Use accesorios diseñados para el tipo específico de trabajo y los materiales a soldar.
    - Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y seca. Elimine cualquier contaminación, aceite o humedad de las superficies de los componentes de soldadura.
2. Durante el uso:
    - Trabaje en un área bien ventilada para evitar la acumulación de gases y humos de soldadura nocivos.
    - Use equipo de protección personal adecuado (guantes de soldadura, gafas de protección, máscara de soldadura con filtro protector).
    - Asegúrese de que todas las conexiones de los cables estén bien fijadas y libres de corrosión o daños.
    - No toque las antorchas, cables o alimentadores de alambre con las manos mojadas.
3. Almacenamiento:
    - Guarde los accesorios en un lugar seco, libre de polvo y humedad, lejos de fuentes de calor y productos químicos.
    - Proteja los alimentadores de alambre y el aislamiento de los cables de soldadura y de masa contra daños accidentales.

## 3. Directrices específicas para los accesorios

1. Alambres de soldadura:
    - Almacene los alambres en su embalaje original para evitar contaminación y corrosión.
    - Asegúrese de que los alambres sean adecuados para el tipo de material a soldar.
    - Revise regularmente que el alimentador funcione sin interrupciones ni bloqueos.
2. Antorchas de soldadura:
    - Verifique que la antorcha sea compatible con el equipo de soldadura.
    - Limpie y mantenga regularmente las antorchas para eliminar residuos acumulados y mantener su funcionalidad.
    - No use antorchas dañadas, ya que podrían crear situaciones peligrosas durante el uso.

3. Cables de electrodo y de masa:
    - Inspeccione el estado del aislamiento de los cables antes de cada uso. Reemplace cualquier cable dañado.
    - Asegúrese de que las conexiones de los cables sean correctas para evitar sobrecalentamientos y chispas descontroladas.
    - Evite el contacto de los cables con bordes afilados o superficies calientes.
4. Alimentadores de alambre:
    - Revise regularmente los rodillos del alimentador para prevenir desgaste y garantizar un movimiento fluido del alambre.
    - Asegúrese de que el alimentador esté correctamente ajustado para el diámetro del alambre utilizado.
    - Evite usar los alimentadores en entornos excesivamente polvorientos o húmedos.

4. Acciones en caso de fallos

1. Problemas con la fuente de alimentación:
    - Desconecte inmediatamente el equipo de la fuente de alimentación si detecta irregularidades.
    - Verifique que todos los cables estén correctamente conectados y libres de daños visibles.
2. Fallo del alimentador de alambre:
    - Apague el equipo y elimine cualquier bloqueo de alambre en el mecanismo del alimentador.
    - Contacte con el servicio técnico si el problema persiste.
3. Daños en el aislamiento de los cables:
    - Detenga el trabajo y reemplace los cables dañados antes de reanudar el uso.
    - Nunca repare los cables con cinta aislante en la zona de trabajo.

5. Responsabilidad del usuario

El usuario es responsable de:

- Usar los accesorios de soldadura correctamente, de acuerdo con su propósito y las recomendaciones del fabricante.
- Realizar inspecciones regulares del estado técnico de todos los componentes.
- Garantizar un entorno de trabajo seguro, incluida una ventilación adecuada y protección personal.

6. Contacto para el servicio

Para preguntas sobre el uso de los accesorios de soldadura, problemas técnicos o necesidades de mantenimiento, póngase en contacto con el fabricante o un centro de servicio autorizado.

*Recuerde: La soldadura segura depende del uso correcto, el mantenimiento adecuado y el cumplimiento de las normas descritas en este manual.*

NL

## 1. Inleiding

Lasaccessoires voor lassen, zoals lasdraden, lastoortsen, elektrode- en aardingskabels en draadaanvoerapparaten, zijn essentiële onderdelen van het lasproces. Correct gebruik en onderhoud zijn van cruciaal belang voor de veiligheid van de gebruiker en het garanderen van hoge laskwaliteit.
Opmerking: Lees voor gebruik de handleiding van de lasapparatuur en de richtlijnen in dit document voor de accessoires.

## 2. Algemene veiligheidsmaatregelen

1. Voor gebruik:
    - Controleer of de accessoires in goede technische staat zijn, zonder mechanische schade, scheuren of slijtage.
    - Zorg ervoor dat alle onderdelen geschikt zijn voor de gebruikte lasmethode (MIG/MAG, TIG, MMA) en compatibel zijn met de apparaatinstellingen.
    - Gebruik accessoires die speciaal zijn ontworpen voor het specifieke type werk en het te lassen materiaal.
    - Zorg ervoor dat de werkruimte schoon en droog is. Verwijder eventuele verontreinigingen, olie of vocht van de oppervlakken van de lascomponenten.
2. Tijdens gebruik:
    - Werk in een goed geventileerde ruimte om de ophoping van schadelijke lasrook en gassen te voorkomen.
    - Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (laskleding, beschermbril, lashelm met beschermfilter).
    - Zorg ervoor dat alle kabelverbindingen goed zijn bevestigd en vrij zijn van corrosie of schade.
    - Raak geen lastoortsen, kabels of draadaanvoerapparaten aan met natte handen.
3. Opslag:
    - Bewaar de accessoires op een droge, stofvrije en vochtvrije plaats, uit de buurt van warmtebronnen en chemische stoffen.
    - Bescherm draadaanvoerapparaten en de isolatie van las- en aardingskabels tegen onbedoelde beschadiging.

## 3. Specifieke richtlijnen voor accessoires

1. Lasdraden:
    - Bewaar draden in de originele verpakking om verontreiniging en corrosie te voorkomen.
    - Zorg ervoor dat de draden geschikt zijn voor het type materiaal dat gelast moet worden.
    - Controleer regelmatig of het draadaanvoerapparaat soepel werkt en geen verstoppingen veroorzaakt.
2. Lastoortsen:
    - Controleer of de toorts compatibel is met het lasapparaat.

- Reinig en onderhoud de toortsen regelmatig om opgehoopte resten te verwijderen en de functionaliteit te behouden.
- Gebruik geen beschadigde toortsen, omdat deze gevaarlijke situaties kunnen veroorzaken.

3. Elektrode- en aardingskabels:
    - Inspecteer de isolatie van de kabels vóór elk gebruik. Vervang beschadigde kabels onmiddellijk.
    - Zorg ervoor dat de kabelverbindingen correct zijn om oververhitting en ongecontroleerde vonken te voorkomen.
    - Vermijd contact van kabels met scherpe randen of hete oppervlakken.
4. Draadaanvoerapparaten:
    - Controleer regelmatig de rollen van het aanvoerapparaat om slijtage te voorkomen en een soepele draadbeweging te garanderen.
    - Zorg ervoor dat het apparaat correct is ingesteld op de diameter van de gebruikte draad.
    - Vermijd het gebruik van draadaanvoerapparaten in stoffige of vochtige omgevingen.

4. Wat te doen bij storingen

1. Problemen met de stroomvoorziening:
    - Koppel het apparaat onmiddellijk los van de stroombron bij onregelmatigheden.
    - Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten en vrij van zichtbare schade.
2. Storing van het draadaanvoerapparaat:
    - Schakel het apparaat uit en verwijder eventuele verstoppingen in het aanvoermechanisme.
    - Neem contact op met de technische ondersteuning als het probleem aanhoudt.
3. Beschadigde kabelisolatie:
    - Stop met werken en vervang beschadigde kabels voordat u verder gaat.
    - Repareer kabels nooit met isolatietape in het werkgebied.

5. Verantwoordelijkheden van de gebruiker

De gebruiker is verantwoordelijk voor:

- Het correct gebruik van lasaccessoires in overeenstemming met hun bestemming en de aanbevelingen van de fabrikant.
- Regelmatige inspecties van de technische staat van alle onderdelen.
- Het waarborgen van een veilige werkomgeving, inclusief adequate ventilatie en persoonlijke bescherming.

6. Contact voor service

Bij vragen over het gebruik van lasaccessoires, technische problemen of onderhoudsbehoeften kunt u contact opnemen met de fabrikant of een erkend servicecentrum.

*Onthoud: Veilig lassen hangt af van correct gebruik, goed onderhoud en naleving van de regels zoals beschreven in deze handleiding.*

SE

## 1. Introduktion

Svetsutrustning som svetstråd, svetspistoler, elektrod- och jordkablar samt trådmatare är viktiga komponenter i svetsprocessen. Korrekt användning och underhåll är avgörande för användarens säkerhet och för att säkerställa högkvalitativa svetsar.
Notera: Läs bruksanvisningen för svetsutrustningen och riktlinjerna i detta dokument för tillbehören innan användning.

## 2. Allmänna säkerhetsföreskrifter

1. Innan användning:
    - Kontrollera att tillbehören är i gott skick, utan mekaniska skador, sprickor eller slitage.
    - Se till att alla komponenter är lämpliga för den svetsmetod som används (MIG/MAG, TIG, MMA) och kompatibla med utrustningens parametrar.
    - Använd tillbehör som är avsedda för den specifika typen av arbete och material som ska svetsas.
    - Se till att arbetsplatsen är ren och torr. Avlägsna smuts, olja eller fukt från svetstillbehören.
2. Under användning:
    - Arbeta i en välventilerad miljö för att undvika ansamling av skadliga svetsrök och gaser.
    - Använd lämplig personlig skyddsutrustning (svetshandskar, skyddsglasögon, svetsmask med skyddsfilter).
    - Kontrollera att alla kabelanslutningar är ordentligt fastsatta och fria från korrosion eller skador.
    - Rör inte vid svetspistoler, kablar eller trådmatare med våta händer.
3. Förvaring:
    - Förvara tillbehören på en torr, dammfri och fuktfri plats, borta från värmekällor och kemikalier.
    - Skydda trådmatare och isoleringen på svets- och jordkablar från oavsiktliga skador.

## 3. Specifika riktlinjer för tillbehör

1. Svetstråd:
    - Förvara tråden i originalförpackningen för att undvika förorening och korrosion.
    - Kontrollera att tråden är lämplig för det material som ska svetsas.
    - Kontrollera regelbundet att trådmatare fungerar smidigt och inte orsakar blockeringar.
2. Svetspistoler:
    - Kontrollera att pistolen är kompatibel med svetsutrustningen.
    - Rengör och underhåll pistoler regelbundet för att avlägsna ackumulerade rester och bibehålla funktionaliteten.
    - Använd inte skadade pistoler, då de kan skapa farliga situationer under användning.
3. Elektrod- och jordkablar:
    - Inspektera kablarnas isolering före varje användning. Byt ut skadade kablar.

- Kontrollera att kabelanslutningarna är korrekta för att undvika överhettning och okontrollerade gnistor.
- Undvik att kablar kommer i kontakt med vassa kanter eller heta ytor.

4. Trådmatare:
   - Kontrollera regelbundet trådmatarens rullar för att förhindra slitage och säkerställa smidig trådrörelse.
   - Kontrollera att mataren är korrekt inställd för den tråddiameter som används.
   - Undvik att använda trådmatare i dammiga eller fuktiga miljöer.

4. Åtgärder vid funktionsfel

1. Strömförsörjningsproblem:
   - Koppla omedelbart bort utrustningen från strömkällan vid oregelbundenheter.
   - Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna och fria från synliga skador.
2. Problem med trådmatare:
   - Stäng av utrustningen och avlägsna blockeringar i matarens mekanism.
   - Kontakta teknisk support om problemet kvarstår.
3. Skadad kabelisolering:
   - Avbryt arbetet och byt ut skadade kablar innan du fortsätter.
   - Reparationer med tejp är inte tillåtna på arbetsplatsen.

5. Användarens ansvar

Användaren ansvarar för:

- Att använda svetstillbehören korrekt enligt deras ändamål och tillverkarens rekommendationer.
- Regelbunden inspektion av alla komponenters tekniska skick.
- Att säkerställa en säker arbetsmiljö, inklusive tillräcklig ventilation och lämpligt personskydd.

6. Kontakt för service

Vid frågor om användning av svetstillbehör, tekniska problem eller behov av underhåll, kontakta tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter.

*Kom ihåg: Säker svetsning beror på korrekt användning, underhåll och efterlevnad av reglerna som beskrivs i denna manual.*

---

RO

1. Introducere

Accesoriile de sudură, cum ar fi sârmele de sudură, torțele de sudură, cablurile pentru electrozi și cablurile de masă, precum și dispozitivele de alimentare cu sârmă, sunt componente esențiale ale procesului de sudură. Utilizarea corectă și întreținerea adecvată sunt cruciale pentru siguranța utilizatorului și pentru a asigura suduri de înaltă calitate.
Notă: Înainte de utilizare, consultați manualul echipamentului de sudură și respectați instrucțiunile furnizate în acest document pentru accesoriile utilizate.

## 2. Măsuri generale de siguranță

1. Înainte de utilizare:
    - Verificați dacă accesoriile sunt în stare tehnică bună, fără daune mecanice, fisuri sau uzură.
    - Asigurați-vă că toate componentele sunt adecvate metodei de sudură utilizate (MIG/MAG, TIG, MMA) și compatibile cu parametrii echipamentului.
    - Utilizați accesorii proiectate pentru tipul specific de lucru și pentru materialele care urmează să fie sudate.
    - Asigurați-vă că spațiul de lucru este curat și uscat. Eliminați orice contaminare, ulei sau umiditate de pe suprafețele componentelor de sudură.
2. În timpul utilizării:
    - Lucrați într-un spațiu bine ventilat pentru a evita acumularea de fum și gaze nocive de sudură.
    - Purtați echipament individual de protecție adecvat (mănuși de sudură, ochelari de protecție, mască de sudură cu filtru de protecție).
    - Asigurați-vă că toate conexiunile cablurilor sunt fixate corespunzător și sunt lipsite de coroziune sau daune.
    - Nu atingeți torțele, cablurile sau dispozitivele de alimentare cu sârmă cu mâinile ude.
3. Depozitare:
    - Depozitați accesoriile într-un loc uscat, lipsit de praf și umiditate, departe de surse de căldură și produse chimice.
    - Protejați dispozitivele de alimentare cu sârmă și izolația cablurilor de sudură și de masă împotriva deteriorărilor accidentale.

## 3. Ghiduri specifice pentru accesorii

1. Sârmele de sudură:
    - Depozitați sârmele în ambalajul original pentru a preveni contaminarea și coroziunea.
    - Asigurați-vă că sârmele sunt potrivite pentru tipul de material care urmează să fie sudat.
    - Verificați regulat funcționarea lină a dispozitivului de alimentare pentru a preveni blocajele.
2. Torțele de sudură:
    - Verificați dacă torța este compatibilă cu echipamentul de sudură.
    - Curățați și întrețineți torțele în mod regulat pentru a elimina reziduurile acumulate și pentru a menține funcționalitatea.
    - Nu utilizați torțe deteriorate, deoarece acestea pot crea situații periculoase în timpul utilizării.
3. Cabluri pentru electrozi și cabluri de masă:
    - Inspectați starea izolației cablurilor înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți cablurile deteriorate.
    - Asigurați-vă că conexiunile cablurilor sunt corecte pentru a evita supraîncălzirea și scânteile necontrolate.
    - Evitați contactul cablurilor cu margini ascuțite sau suprafețe fierbinți.

4. Dispozitive de alimentare cu sârmă:
    - Verificați periodic rolele dispozitivului pentru a preveni uzura și pentru a asigura mișcarea fluidă a sârmei.
    - Asigurați-vă că dispozitivul este reglat corect pentru diametrul sârmei utilizate.
    - Evitați utilizarea dispozitivelor de alimentare în medii excesiv de prăfuite sau umede.

4. Acțiuni în caz de defecțiuni

1. Probleme cu alimentarea electrică:
    - Deconectați imediat echipamentul de la sursa de alimentare în caz de nereguli.
    - Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect și lipsite de daune vizibile.
2. Defecțiuni ale dispozitivului de alimentare cu sârmă:
    - Opriți echipamentul și eliminați eventualele blocaje ale sârmei din mecanismul de alimentare.
    - Contactați suportul tehnic dacă problema persistă.
3. Izolația cablurilor deteriorată:
    - Opriți lucrul și înlocuiți cablurile deteriorate înainte de a continua utilizarea.
    - Nu reparați cablurile folosind bandă izolatoare în zona de lucru.

5. Responsabilitatea utilizatorului

Utilizatorul este responsabil de:

- Utilizarea corectă a accesoriilor de sudură, în conformitate cu destinația acestora și recomandările producătorului.
- Inspecții regulate ale stării tehnice a tuturor componentelor.
- Asigurarea unui mediu de lucru sigur, inclusiv ventilație adecvată și protecție personală.

6. Contact pentru asistență

Pentru întrebări legate de utilizarea accesoriilor de sudură, probleme tehnice sau nevoi de întreținere, contactați producătorul sau un centru de service autorizat.

*Amintiți-vă: Sudura sigură depinde de utilizarea corectă, întreținerea adecvată și respectarea regulilor descrise în acest manual.*

CZ

1. Úvod

Příslušenství pro svařování, jako jsou svařovací dráty, svařovací hořáky, kabely pro elektrody a zemnící kabely, stejně jako podavače drátu, jsou nezbytnými součástmi svařovacího procesu. Jejich správné používání a údržba jsou klíčové pro bezpečnost uživatele a zajištění vysoké kvality svarů.
Poznámka: Před použitím se seznamte s návodem k použití svařovacího zařízení a pokyny uvedenými v tomto dokumentu pro příslušenství.

2. Obecná bezpečnostní opatření

1. Před použitím:
    - Zkontrolujte, zda je příslušenství v dobrém technickém stavu, bez mechanického poškození, prasklin nebo opotřebení.
    - Ujistěte se, že všechny komponenty odpovídají používané metodě svařování (MIG/MAG, TIG, MMA) a jsou kompatibilní s parametry zařízení.
    - Používejte příslušenství určené pro konkrétní typ práce a svařované materiály.
    - Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a suchý. Odstraňte jakékoli nečistoty, olej nebo vlhkost z povrchů svařovacích komponentů.
2. Během používání:
    - Pracujte v dobře větraném prostoru, abyste zabránili hromadění škodlivých svařovacích dýmů a plynů.
    - Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (svařovací rukavice, ochranné brýle, svařovací masku s ochranným filtrem).
    - Ujistěte se, že všechny kabelové spoje jsou správně upevněné a bez koroze nebo poškození.
    - Nedotýkejte se svařovacích hořáků, kabelů nebo podavačů drátu mokrýma rukama.
3. Skladování:
    - Skladujte příslušenství na suchém, bezprašném a vlhkosti prostém místě, mimo zdroje tepla a chemikálie.
    - Chraňte podavače drátu a izolaci svařovacích a zemnících kabelů před náhodným poškozením.

3. Specifické pokyny pro příslušenství

1. Svařovací dráty:
    - Skladujte dráty v původním obalu, aby nedošlo ke kontaminaci a korozi.
    - Ujistěte se, že dráty odpovídají typu svařovaného materiálu.
    - Pravidelně kontrolujte, zda podavač drátu pracuje plynule a nezpůsobuje zablokování.
2. Svařovací hořáky:
    - Ujistěte se, že hořák je kompatibilní se svařovacím zařízením.
    - Pravidelně čistěte a udržujte hořáky, aby se odstranily usazeniny a zachovala se jejich funkčnost.
    - Nepoužívejte poškozené hořáky, protože mohou vytvářet nebezpečné situace během používání.
3. Kabely pro elektrody a zemnící kabely:
    - Zkontrolujte izolaci kabelů před každým použitím. Poškozené kabely okamžitě vyměňte.
    - Ujistěte se, že kabelová připojení jsou správná, aby se zabránilo přehřívání a nekontrolovanému jiskření.
    - Zabraňte kontaktu kabelů s ostrými hranami nebo horkými povrchy.
4. Podavače drátu:
    - Pravidelně kontrolujte válce podavače, aby nedošlo k opotřebení a aby bylo zajištěno plynulé podávání drátu.
    - Ujistěte se, že podavač je správně nastaven pro průměr používaného drátu.

- Vyhněte se používání podavačů v nadměrně prašném nebo vlhkém prostředí.

4. Postupy v případě poruchy

1. Problémy s napájením:
    - V případě nepravidelností okamžitě odpojte zařízení od zdroje napájení.
    - Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojeny a bez viditelného poškození.
2. Porucha podavače drátu:
    - Vypněte zařízení a odstraňte jakékoli zablokování drátu v mechanismu podavače.
    - Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.
3. Poškození izolace kabelů:
    - Přerušte práci a poškozené kabely před dalším použitím vyměňte.
    - Nikdy neopravujte kabely izolační páskou na pracovišti.

5. Odpovědnost uživatele

Uživatel je odpovědný za:

- Správné používání příslušenství pro svařování v souladu s jejich určením a doporučeními výrobce.
- Pravidelné kontroly technického stavu všech komponentů.
- Zajištění bezpečného pracovního prostředí, včetně správného větrání a osobní ochrany.

6. Kontakt na servis

V případě dotazů týkajících se použití příslušenství pro svařování, technických problémů nebo potřeb servisu kontaktujte výrobce nebo autorizované servisní středisko.

*Pamatujte: Bezpečné svařování závisí na správném použití, údržbě a dodržování pravidel popsaných v této příručce.*

SK

1. Úvod

Zváracie príslušenstvo, ako sú zváracie drôty, zváracie horáky, káble na elektródy a uzemňovacie káble, ako aj podávače drôtu, sú nevyhnutnou súčasťou procesu zvárania. Ich správne používanie a pravidelná údržba sú kľúčové pre bezpečnosť používateľa a zabezpečenie vysokej kvality zvarov.
Poznámka: Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu zváracieho zariadenia a riaďte sa pokynmi uvedenými v tomto dokumente pre príslušenstvo.

2. Všeobecné bezpečnostné opatrenia

1. Pred použitím:
    - Skontrolujte, či je príslušenstvo v dobrom technickom stave, bez poškodenia, prasklín alebo známok opotrebenia.
    - Uistite sa, že všetky komponenty sú vhodné pre používanú metódu zvárania (MIG/MAG, TIG, MMA) a kompatibilné s technickými parametrami zariadenia.

- Používajte príslušenstvo, ktoré je špeciálne navrhnuté pre daný typ práce a materiál, ktorý má byť zváraný.
- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a suchý. Odstráňte nečistoty, olej a vlhkosť zo zváracích komponentov.

2. Počas používania:

- Pracujte len v dobre vetranom priestore, aby ste predišli hromadeniu škodlivých plynov a výparov zo zvárania.
- Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú zváracie rukavice, ochranné okuliare a zváracia maska s filtrom.
- Skontrolujte, či sú všetky káblové spoje pevne pripojené a bez korózie alebo poškodenia.
- Nedotýkajte sa horákov, káblov ani podávačov drôtu mokrými rukami.

3. Skladovanie:

- Príslušenstvo skladujte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu vlhkosti, prachu, zdrojov tepla a chemických látok.
- Chráňte podávače drôtu a izoláciu káblov pred mechanickým poškodením alebo náhodnými pádmi.

## 3. Špecifické pokyny pre príslušenstvo

1. Zváracie drôty:

- Drôty skladujte v pôvodnom balení, aby sa zabránilo ich kontaminácii a korózii.
- Uistite sa, že drôty sú vhodné pre typ materiálu, ktorý má byť zváraný.
- Pravidelne kontrolujte podávače drôtu, aby sa zabránilo ich zablokovaniu alebo zasekávaniu.

2. Zváracie horáky:

- Skontrolujte, či je horák kompatibilný s vaším zváracím zariadením.
- Pravidelne čistite a udržiavajte horáky, aby sa odstránili usadeniny a zabezpečila ich plná funkčnosť.
- Nepoužívajte poškodené horáky, pretože môžu ohroziť bezpečnosť práce.

3. Káble na elektródy a uzemňovacie káble:

- Pred každým použitím skontrolujte stav izolácie káblov. Ak sú poškodené, okamžite ich vymeňte.
- Zabezpečte správne pripojenie káblov, aby ste sa vyhli prehriatiu a iskreniu.
- Zabráňte kontaktu káblov s ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi.

4. Podávače drôtu:

- Pravidelne kontrolujte stav podávacích valcov a zabezpečte, aby boli nastavené na správny priemer drôtu.
- Vyhnite sa používaniu podávačov v nadmerne prašnom alebo vlhkom prostredí.

## 4. Postupy pri poruche

1. Problémy s napájaním:

- Ak sa vyskytnú akékoľvek nepravidelnosti, okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete.

- Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené a bez viditeľných poškodení.

2. Zablokovanie podávača drôtu:
    - Vypnite zariadenie a odstráňte akékoľvek zaseknuté časti drôtu v podávacom mechanizme.
    - Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú podporu.
3. Poškodenie izolácie káblov:
    - Zastavte prácu a poškodené káble vymeňte pred ďalším používaním.
    - Nikdy neopravujte káble pomocou izolačnej pásky v mieste práce.

5. Zodpovednosť používateľa

Používateľ je zodpovedný za:

- Správne používanie zváracieho príslušenstva podľa jeho účelu a odporúčaní výrobcu.
- Pravidelnú kontrolu technického stavu všetkých komponentov.
- Zabezpečenie bezpečného pracovného prostredia vrátane správneho vetrania a osobnej ochrany.

6. Kontakt na servis

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa používania zváracieho príslušenstva, technických problémov alebo údržby, kontaktujte výrobcu alebo autorizované servisné stredisko.

*Pamätajte: Bezpečné zváranie závisí od správneho používania, údržby a dodržiavania pravidiel uvedených v tomto návode.*